



K23U 0118

Reg. No. :

Name :

VI Semester B.A. Degree (C.B.C.S.S. – Supplementary)
Examination, April 2023
(2017 to 2018 Admissions)
CORE COURSE IN ENGLISH
6B12 ENG : Malayalam Literature in Translation

Time : 3 Hours

Max. Marks : 40

- I. Answer **any one** of the following in about **200** words :
- 1) Attempt a critical evaluation of the role played by translations in formulating Malayalam literary sensibility in the 19th Century.
 - 2) Substantiate how folklore becomes the identity of culture. **(1×8=8)**
- II. Answer **any one** of the following in about **200** words :
- 3) 'Goat Days' by Benyamin is a tale of survival. Discuss.
 - 4) Explain the narrative techniques employed by N. S. Madhavan in the story Higuira. **(1×8=8)**
- III. Answer **any four** of the following in about **80** words **each** :
- 5) What are Vallathol's heart warming contemplations regarding one's duty to one's mother tongue ?
 - 6) Discuss rain as companion of woman in the poem 'Ratrimazha'.
 - 7) Briefly discuss the theme of the poem 'Offering' by Balamani Amma.
 - 8) Comment on the joy of the boy who launches paper boats one by one in to the stream turned courtyard.
 - 9) How does the lean poem introduce himself ?
 - 10) Briefly explain loss and gain in translation. **(4×4=16)**
- IV. Answer **any eight** of the following in **two** or **three** sentences :
- 11) Why does Unniyarcha insist on her going home ?
 - 12) What is 'American stand' ?
 - 13) What kind of man is Abdul Khader Sahib ?

P.T.O.



- 14) How does Padmam respond to rabbit incident ?
- 15) What does the little girl do in the story 'Garden of Antlions' ?
- 16) What kind of man was Jabbar ?
- 17) What happens when Madhavi and her husband formally visit her parents after the marriage ?
- 18) Why is the lean poem ashamed ?
- 19) How does the boy sit after launching the boats one by one ?
- 20) When do people become infirm ?

(8×1=8)

